

杜紫軍：服貿談判

部分服務業有限制 台商跨入新行業受阻

盼陸更開放

■特派記者陳秀蘭／南通報導

101.9.07
工商時報

經濟部常務次長杜紫軍昨天出席「2012台商產業轉型峰會」，面對外界關切台商轉型升級問題，杜紫軍盼大陸可以在這次兩岸ECFA後續服務業貿易協議談判中，做出更廣泛的市場開放。

由全國台企聯、南通市政府與《旺報》共同合辦的「2012台商產業轉型峰會」昨天在南通登場，杜紫軍應邀在會中發表專題演講，主題是「以創新模式發展服務型製造業」。會後他接受媒體關注、訪問台商升級轉型議題時，作了上述表示。

台商轉型 面臨兩難題

杜紫軍指出，台商在大陸面臨轉型困難，主要是兩大難題，一是繼續產業升級，但升級有困難，二是跨入新行業，但由於這些服務業有部分是大陸沒有開放的



▲經濟部常務次長杜紫軍表示，盼大陸可以在這次兩岸ECFA後續服務業貿易協議談判中，做出更多的市場開放。（記者陳思豪攝）

，致台商跨入新行業尋求轉型時，面臨困難。

杜紫軍說，台商在大陸經營20幾年，因為生產環境與市場改變，確實需做適當轉型，但產業轉型，不只是來自製造業本身的產業升級努力，因應客戶及市場需

求，可能還要擴充到服務業，將製造業與服務結合在一起，提供更好的服務，以創造更高的附加價值，這是台商轉型非常重要的方向。他不諱言，提高更好的服務，可能涉及跨入新的行業領域，但這部分大陸可能還未開放台

商經營，致台商在轉型上面臨困難。他認為，台商轉型升級需要兩岸政府幫忙，也因此，他盼兩岸服務業貿易協議談判，大陸在這部分可以有更多開放項目。

對於海基會董事長江丙坤呼籲政府應將醫療、電影等服務業項目納入談判，尤其是醫療商機，兩岸ECFA早收服務業已在幾個城市開放台資可以獨資開醫院，他認為台灣有高醫療品質，醫療服務業對台商應該有很大商機，可以再積極爭取。

不過，杜紫軍昨天以雙方還在談判為由，對外界關注還有那幾類服務業會納入我方積極爭取大陸開放的項目，則拒絕作進一步說明；但他強調，會把各界意見納進來，做為談判參考。

製造業服務化是趨勢

在昨天的專題演講中，杜紫軍指出，相對大陸產業結構調整，

台灣也在推產業結構優化，政府提出「三業四化」，就是「製造業服務化」，又稱服務業製造業或2.5個產業；「服務業科技化、國際化」，就是服務業要引進科技以增加內涵，但要擴大市場，所以要國際化；「傳統產業特色化」，主要是透過科技及美學加值，利用設計品牌，增加傳統產業特色。

杜紫軍也指出，過去製造業是先生產硬體，很少從客戶端或市場需求端去設計產品，但從iPhone銷售可以看出，如果服務做得好，客戶忠誠度更高，這也是為什麼iPhone 5還未上市，死忠消費者已經等著預購，這說明服務業思維已在改變，製造業服務化應從客戶與市場需求出發，來推動製造業服務化，而服務業既然是強調提供更好服務，如何從在地生活設計服務，也是製造業服務化的關鍵。

聚陽減14% 全年不看淡

【記者柯玗寧／台北報導】受到消費景氣不明，聚陽（1477）原定明年2月，推出2自創品牌出現變數，聚陽昨（6）日指出，明年將先專攻1品牌，推出平價流行服飾品牌「fisso」；另一個潮男服飾「時男日記」，因為客層範圍小，暫緩推出。

此外，聚陽最新公告的8月營收11.59億元，月減14.25%，今年前八月累計營收97.1億元，年增5.88%。聚陽指出，受到原物料價格回跌，加上經濟情勢不明，今年品牌商下單預算縮減，下半年ASP（平均單價）年減10%至15%，但出貨打數仍將成長，對全年營運不看淡。

聚陽主管表示，「時男日記」專攻男性客層，客層較為小眾，目前國內經濟情勢並不樂觀，決定將先主攻大眾化流行品牌「fisso」，待「fisso」站穩腳步後，再推出第2個自創品牌。目前「fisso」的推出時間，仍會擺在明年初，規劃推出男女流行服飾。

● 杜紫軍建議：

工商時報

台商在陸跨業整合



● 經濟部常務次長杜紫軍在台商產業轉型峰會中，介紹當前政府推動的「三業四化」政策。

圖／康彰榮

記者康彰榮／江蘇南通報導 針對大陸台商目前遭遇的轉型升級瓶頸，經濟部常務次長杜紫軍昨（6）日藉由政府的「三業四化」政策，呼籲大陸台商加速推動製造業服務化。杜紫軍說，台商研發和服務深度不足，同時也缺乏系統整合與顧問服務的知識與內涵，較難面對國際大廠競爭，他建議台商應該進行跨業整合，才能找到新藍海。

杜紫軍昨應邀在台企聯主辦的「2012台商產業轉型峰會」中發表專題演講。他首先推銷政府針對產業轉型提出的「三

業四化」政策：製造業服務化或服務性製造業，也有人稱為2.5產業；服務業的科技化和國際化；傳統產業特色化。

杜紫軍指出，因應全球產業服務應用之風潮，例如蘋果推出iTunes商店、Google銷售Nexus系列商品、Dell透過併購進入雲端運算服務領域等，台商需進行跨業整合，才能找到新藍海。杜紫軍認為，台商應發展製造業服務化，才能驅動企業持續成長，並且應提供高度客製化服務，如此除可產生服務營收或衍生其他服務業者，並可創造相關就業機會。

賴幸媛：推動台歐ECA好時機

陸委會主委籲歐盟 應積極與台簽署經濟合作協議

■記者陳筑君／台北報導

正在歐洲訪問的陸委會主委賴幸媛，比利時當地時間5日下午出席一場研討會時呼籲，歐盟應積極推動與台灣簽署經濟合作協議（ECA），而現在就是推動台歐ECA的好時機。

賴幸媛是在出席歐亞關係研究中心（EU-ASIA Center）、國際關係暨對話基金會（FRIDE）舉

辦的研討會上做上述表示。

台歐經合 創造雙贏

賴幸媛指出，兩岸恢復制度化協商，創造了兩岸穩定的經貿形勢，有助歐盟與亞洲進行區域經貿活動；為此，她呼籲歐盟應積極推動與台灣簽署ECA，以擴大並深化雙方的經濟交流與合作，使中華民國與歐盟及國際社會共

享兩岸和平紅利。

她還表示，面對今年全球經濟持續低迷局勢，兩岸經貿關係制度化的發展仍將持續深化，ECFA後續協商也持續緊密進行中，因此，台、歐盟之間也該加速洽談ECA。賴幸媛強調，台歐經濟合作，有助雙方目標的達成，創造雙贏新局，「現在就是推動台歐ECA的好時機」。

據統計，2011年，台灣是歐盟的第15大貿易夥伴，歐盟是台灣第4大貿易夥伴，雙方貿易額達525.5億美元。累計至2011年底，歐盟投資台灣達300億美元，居台灣外來投資第一位。賴幸媛認為，在雙方未簽署ECA的情況下，即已具有互利互補基礎，若能加強合作，對雙方均能產生效益。

台與星、紐洽簽中

除此，賴幸媛還強調，兩岸關係和緩已祛除簽署協議的疑慮，目前台灣正與新加坡洽簽ASTEP、與紐西蘭洽簽ECA，相關協商已取得積極進展；因此，她建議，歐盟要以經濟發展作為出發點，排除不必要的政治考量，積極

把握與台灣的合作機會，若歐盟與台灣簽署ECA，將有助於歐盟完成在亞洲區域的經貿布局。

此次研討會係由歐亞關係研究中心主任Cameron主持，並邀請

亞歐基金會負責人Kovanda大使、歐洲議會議員Graham Watson爵士、國際關係暨對話基金會Khandekar主任參與評論，共有80多位歐盟各界人士出席。

工商時報 101.9.07

OECD 下修G6成長率

7大工業國除日本，全部挨砍；建議「成長疲弱且通膨溫和」國家立刻降息。

編譯葉亭均 / 綜合外電

經濟合作發展組織（OECD）6日下修7大工業國（G7）中6國的今年經濟成長預測，同時表示因歐元區危機擴散至歐洲核心國家，使主要已開發國家的展望在近月轉弱，建議歐元區政治人物與各央行果決採取行動，包括收購政府公債，以恢復市場信心。

經濟日報 101.9.07

OECD預測G7今年經濟成長1.4%，原因是歐洲國家明顯拖累成長。7國中，除日本成長率因為可望受惠於震災後重建而上調至2.2%外，德、法、義3個歐元區國家以及英、美、加的成長率都遭下修。

OECD首席經濟學家帕多安說：「歐元區是關鍵點，是危機中心。它需要為自身利益與全球經濟穩定而處理問題。歐洲央行（ECB）得以繼續干預債券市場是很重要的。」

此外，OECD指出，在成長疲弱且通膨溫和的國家中，央行應毫不遲疑降息。

OECD表示，若美國就業市場惡化且政府被迫撙節開支，就有理由推出更多寬鬆措施。OECD預估美國今年經濟成長率為2.3%，低於5月時預估的2.4%。

OECD指出，德、法、義大利這歐元區前3大經濟體自第2季已陷入萎縮，還會持續萎縮至年底。

歐元區經濟火車頭德國今年的成長率預估值遭OECD大幅下修，自1.2%降至0.8%，理由是歐債危機逐漸衝擊核心國家。義大利的成長率預估也遭下修至萎縮2.4%，遜於前估的萎縮1.7%；法國成長率預估為增長0.1%，低於前估的0.6%。

歐盟統計局同日公布，歐元區第2季國內生產毛額（GDP）較第1季萎縮0.2%，符合上月14日的前估值，原因是消費者減少開支與企業投資下滑。

帕多安指出，歐元區各國借貸成本迥異為區內貨幣政策混亂的證據，警告如果忽視這點，將有嚴重後果。他說：「這對歐元區



經濟合作發展組織（OECD）6日下修7大工業國（G7）中6國的今年經濟成長預測，指歐債危機已擴散至核心國家，並敦促歐洲央行收購公債以穩住市場信心。

（彭博資訊）

的完整造成額外威脅，形成瓦解危機。」他敦促ECB收購受困國家的公債，但指出只憑ECB的行動不足以解決歐債危機，應盡快奠定銀行監督聯盟的基礎。

G7今年經濟成長率預測

地區	最新預測	5月預估值
G7	1.4	未公布
美國	2.3	2.4
日本	2.2	2.0
德國	0.8	1.2
法國	0.1	0.6
義大利	-2.4	-1.7
英國	-0.7	0.5
加拿大	1.9	2.2

資料來源：OECD、路透

單位：%

葉亭均／製表

美國就業數據 喜訊連連

- ①初領失業金人數降②企業計畫裁員人數創20個月新低
③民間新增就業人口超預期

工商時報 101.9.07

記者吳慧珍／綜合外電報導

美國周四出爐的幾項就業數據皆傳捷報，上周請領失業救濟金人數4周來首見下滑，上月企業計畫裁員人數降至20個月低點，另上月民間部門新增就業人口遠超乎預期，為即將於周五公布的8月非農就業報告帶來好兆頭。

美國勞工部周四指出，上周（截至本月1日止）初領失業救濟人數經季調後，縮減1.2萬人至36.5萬人，優於預期。道瓊新聞社訪調師後估計上周初領人數為37萬人。

前周（迄至上月25日止）初領失業救濟人數，則由初公布的37.4萬上修至37.7萬人。

至於更能反映勞動市場現況的初領失業救濟4周移動平均值，上周則微減250人至371,250人。

美國人力資源顧問機構Challenger Gray & Christmas周四最新報告顯示，8月份美國企業雇主計畫裁員32,239人，比7月的36,855人減少12.5%，不僅是連續第3個月下滑，更創下2010年12

月以來新低，與去年同期相比更大減37%。

不過該人資諮詢業者提到，8月企業裁員縮手可能是景氣好轉又一佐證，但也或許是因為夏季本就是裁員淡季。

另據美國民間就業市場

調查機構ADP與顧問公司Macroeconomic Advisers周四聯合發表的最新數據，8月民間部門增聘20.1萬人，遠優於市場預估的14.5萬人。7月份數字則從原先公布的16.3萬人以上修到17.3萬人。

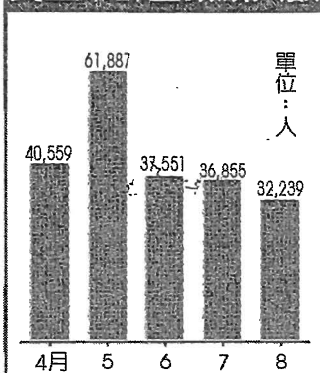
8月服務業新增18.5萬個職缺，反觀製造業只增加區區3,000個。

經濟專家表示，這些數據儘管可能顯示美國就業市場好轉，但他們不會因此改變對周五

8月非農就業報告的預期，原因是ADP近幾個月來常出現預測嚴重失準情況。例如ADP預估6月民間企業新聘員工數達17.6萬人，但據勞工統計局的官方資料只有8萬人。

接受道瓊新聞社調查的經濟學家預料，8月非農就業人口恐僅新增12.5萬，少於7月的16.3萬，失業率停留在8.3%，可能促使緊盯就業情勢的聯準會有所行動來刺激經濟。

美企業計畫裁減人數



資料來源：Challenger 繪圖：林俊毅



●美國民間部門8月共增聘20.1萬人。

圖／路透

101.9.07

【記者宋健生／台中報導】西班牙平價時尚品牌「Zara」中台灣首家旗艦店昨（6）日進駐台中老虎城購物中心，這是Zara來台1年多開出的第4家分店，開幕首日就吸引排隊人潮，顯示不景氣之下，平價時尚儼然成為主流。

業界指出，Zara標榜所有商品從西班牙直接運抵來台，每周一、五上新貨，全年只有夏拍及冬拍2季有折扣促銷。Zara登台，對台灣百貨公司中價位服飾品牌，造成極大壓力。

日本優衣庫「UNIQLO」

在台灣一炮而紅後，Zara去年進駐台北101大樓，1年多就開出4家分店。據了解，瑞典「H&M」台灣首家新店也已在籌備。美國「Gap」也計劃登台，這些國際知名品牌將引領台灣市場新一波「平價奢華」風潮。

UNIQLO台灣區董事長大宮（Otoma）日前拜會台中市長胡志強，表達加碼投資台中的意願，計劃3年內在台中開出10家分店，其中包括旗艦店，市府已積極協助覓地。目前UNIQLO在台中有3家店中店。

OECD示警

工商時報

德法義 下半年恐陷衰退

記者林國賓／綜合外電報導

全球已開發國家的經濟智庫經濟合作暨發展組織（OECD）周四警告，歐債危機持續衝擊全球經濟，尤其歐元區前3大經濟體德國、法國與義大利今年下半年將同陷經濟衰退，有賴歐洲央行（ECB）等決策機構採取果決行動，才能讓經濟脫離沉

病。

OECD發布最新全球經濟展望期中評估報告指出，歐債危機對全球經濟的衝擊整個夏季還在持續發威，歐元區前3大經濟體德國、法國與義大利自第2季開始就呈現萎縮，而且預料還將會持續萎縮至年底。

歐盟統計局同日稍後公布歐元區第2季國內生產毛額（GDP

）最終值，較第1季萎縮0.2%，較去年第2季則萎縮0.5%，縮幅低於原估的0.4%。

OECD表示，歐債危機從歐元區周邊國家擴散至核心國家，進而衝擊全球經濟成長。OECD據此調降部分國家2012年經濟成長預測，德國由1.2%下調至0.8%，法國由0.6%下調至0.1%，英國由原估的成長0.5%大幅調降成萎縮0.7%。

此外，美國與加拿大全年經濟成長率也分別下調至2.3%與1.9%，低於原估的2.4%與2.2%。

OECD並提出建議，為了重拾市場信心，各國主政者與央行官員需採取更多果決的行動，尤其是問題最大的歐元區國家

OECD還特別點名ECB，應該採取包括購買歐元區國家公債在內等積極措施，「擔心歐元區解體的疑慮推升歐債殖利率上揚，平息市場相關疑慮極為重要，這部份可透過ECB干預債市的手段來達成。」

OECD並表示，ECB對銀行的隔夜拆款利率還有調降的空間，此一利率目前為1.5%，而ECB的主要基準利率目前則處在0.75%的歷史低點。

OECD還提到，推動財政同盟也十分重要，包括整個歐元區的存保措施與共同銀行監管制度等等。

OECD最新GDP成長預測

國家	2012年全年	2012年第3季*	2012年第4季*
美國	2.3%	2.0%	2.4%
日本	2.2%	-2.3%	0.0%
德國	0.8%	-0.5%	-0.8%
法國	0.1%	-0.4%	0.2%
義大利	-2.4%	-2.9%	-1.4%

*與前季相比的年化成長率 資料來源：OECD

製表：陳穎柔

達芙妮展店800家 不打折

特派記者林則宏／江蘇南通6日電

達芙妮國際控股董事會主席兼首席執行官陳英杰表示，目前一般對於下半年大陸市場的前景看法都比較保守。他預估，今年底至明年，大陸內需市場將會有一個洗牌的過程，但達芙妮今年在兩岸展店800家的計畫沒有改變。

經濟日報

101.9.07

達芙妮日前先後傳出電子商務部門裁員，以及與部份加盟商因終止續約而引發加盟商抗議等消息，一度影響公司在香港的股價表現。

對於這些爭議事件，陳英杰昨天出席「2012台商產業轉型峰會」時回應說，達芙妮日前有些紛爭出來，內部是必須進行檢討。

但他強調，達芙妮在全大陸有700、800家加盟商，目前只有10多個加盟商對於未來續約合同有些不同的看法，因此只屬於小範圍事件，達芙妮也已經在妥善處理中，雙方應該很快就會達成友善的結果。

至於電商部門裁員的消息，陳英杰表示，這只是部門間的整合。

主要是公司認為，不管消費者是在實體門店或網路上消費，都應該享有同樣的服務待遇，因此將電商部門、顧客關係部門和管理部門進行整合。

他指出，這個策略已經進行1年多，部份媒體先前對此有些誤解。

因為公司認為這只是件「小事」，所以一直沒有正式做出回應。

對於外傳達芙妮將取消加盟及電商部門，陳英杰澄清說，直營跟加盟的關係是互補的，達芙妮在大陸市場不可能全部採直營，例如西藏、青海、貴州等地，就一直是採加盟型式，因此沒有加盟要全面停止的事情。

至於電子商務是未來的趨勢，「很重要，沒有理由停止」。

對於大陸市場下半年前景，陳英杰表示，目前從事服務業的廠商對於成長的預估都比較保守。

他預估，大陸市場在今年底到明年將會有一個洗牌過程。在這個過程中，達芙妮跟所有企業的應對策略都是一樣的：

開源節流。

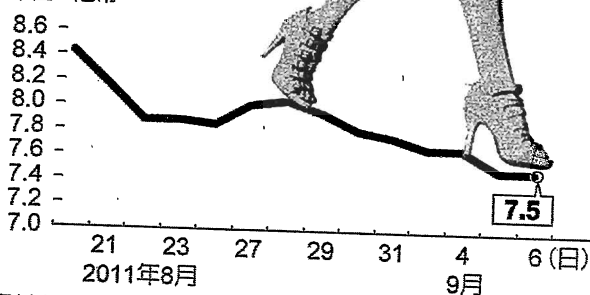
但他強調，達芙妮在內部進行整頓及節流的同時，對於門市擴張速度，亦即原訂今年展店800家的計畫將不會有任何改變。



達芙妮國際控股董事會主席兼首席執行官陳英杰表示，達芙妮在大陸市場不可能全部採取直營，因此沒有加盟要全面停止的事情。（本報系資料庫）

達芙妮股價走勢

單位：港幣



資料來源：採訪整理

■ 代工鞋廠轉型方程式

名門 + 名品 + 明星 = 品牌

【特派記者林則宏／江蘇南通6日電】成功從第二產業成功轉型至第三產業的知名女鞋品牌「達芙妮」主席陳英杰，以達芙妮過去20年的經驗指出，「名門 + 名品 + 明星」是在大陸從無到有形塑出一個「品牌」的不二法門。

達芙妮母公司永恩集團原是一家為國際品牌代工的鞋廠，和許多傳統製造業台商一樣，當年也是受到台灣生產成本上漲衝擊，轉而來到中國大陸設廠。不同的是，永恩集團在1990年創立「達芙妮」品牌，

成功在大陸女鞋市場占有一席之地，並將市場拓展至香港、台灣，甚至歐美等地。

截至今年6月底，達芙妮旗下各品牌在大陸共擁有6,581家門店。陳英杰昨天表示，不是每家企業都能成功從製造業轉型為服務業，因為轉型非常痛苦，企業要「二轉三」需要市場營銷人才，也需要資金準備。

陳英杰說，達芙妮在1990年成立品牌時採取了一個策略：將「產」與「銷」的團隊分離，讓原本製造部門可以按其

傳統製造業的思維，繼續在生產效能上精益求精。但對於新成立的品牌團隊的營運則給予彈性，包括生產的部份不一定要依賴自家公司鞋廠，也可對外採購。

對於「達芙妮」最終如何能成功成為一個被消費者接受的品牌，陳英杰說，靠的就是「名門 + 名品 + 明星」。他指出，企業要自創品牌，首先產品本身就必須具備名品的條件，生產出的商品要有競爭力，不管是價格、款式或品質都必須有競爭力。

其次，自己要出自名門，如果不是，就要去找「親家」。例如，愛迪達（adidas）曾找輪胎大廠固特異（Goodyear）合作，以愛迪達的鞋面 + 固特異的橡膠底，採雙品牌結合讓消費者更加信任。三星先找PRADA合推手機，也是同樣的理由。

第三則是必須找到可以代表品牌個性的明星代言，因為明星講一句話會比老闆講10句話有用。

陳英杰表示，俏江南執行總裁汪小菲本身就是近幾年成功把自己打造為品牌的最佳案例。汪小菲長得高又帥，而且還從國外留學回來，本身即是「名品」。